

**El Nacimiento del Buddhismo y su Introducción en Corea**

**Por Byong Hwal, director asistente del Bulgyo Shinmun, semanario  
Buddhista de Corea  
Serie de notas publicadas en Lotus Lantern, revista trimestral de la Orden  
Jogye, Corea.  
Traducción al español: Upasaka Kumgang**

**Este material ha sido publicado en la revista Lotus Lantern, que edita la Orden  
Jogye de Corea trimestralmente. Es muy interesante porque rastrea el Buddhismo  
en Corea hacia mucho tiempo antes de lo que usualmente se cree.**

**Enviado a Acharia el miércoles 14 de julio de 2004**

**Tabla de Contenido**

El Nacimiento del Buddhismo y su Introducción en Corea .....	1
El nacimiento del Buddhismo y su introducción en Corea .....	3
Capítulo 1 .....	3
Capítulo 2 .....	6
Introducción y desarrollo del Buddhismo en la Dinastía Baekje .....	9
Toui y la Escuela de la Montaña Kaji .....	12
Los logros del Gran Maestro coreano Uisang .....	16
El Gran Venerable Kyeong Bong .....	18
El Patriarca Venerable Tan Heo .....	19
Maestro Gyeom-ik .....	20
Fundador de la Nueva Era de los Sutras Buddhistas Coreanos: .....	21
El Gran Maestro Zen, Venerable Hyo Bong .....	22
Venerable Yeong Ho .....	23
Patriarca Won Hyo (617-686) .....	24
Taego (1301-1382) .....	27
Chinul (1158-1210) .....	28

## El Nacimiento del Buddhismo y su Introducción en Corea

**Por Byong Hwal, director asistente del Bulgyo Shinmun, semanario  
Buddhista de Corea  
Serie de notas publicadas en Lotus Lantern, revista trimestral de la  
Orden Jogye, Corea.  
Traducción al español: Upasaka Kumgang**

### Capítulo 1

El día de luna llena del quinto mes lunar, cerca de 2627 años atrás, fue el nacimiento de un niño en el Parque de Lumbini, Kapilavastu, en la frontera actual de la India con Nepal. El niño fue llamado Siddhattha. Su padre era el Rey Suddhodana del Clan Shakya, y su madre era la Reina Maha Maya. Más tarde él se volvería el Buddha, cuyas enseñanzas, tales como la "originación dependiente", "el camino medio", y el "no yo", se han esparcido por la India, Sri Lanka, el sudeste de Asia, Pakistán, China, Corea, Japón, Europa, América, y otras partes del mundo.

Él presentó sus enseñanzas al mundo, y no lo hizo por medio de guerras y conquistas, la ruta de varias religiones, sino por medio de la persuasión y prédica.

Siddhattha nació en el año 624 a. C., y vivió ochenta años (entró en el parinirvana en el año 544 a.C.). Ochenta años pueden ser considerados mucho o poco, pero el efecto que él nos transmitió es más y más grande aun con el tiempo.

Esto es porque antes de ser el fundador de una religión, como ser humano él experimentó la altura de las posibilidades de los seres humanos; comprendió la verdad última. En suma, él no estaba satisfecho con su propia felicidad. Después de comprender la verdad real de la vida y la existencia, comenzó a hacerle saber a los demás lo que él había aprendido. Esta parte lo hace aun más sustancial.

Siddhattha sintió la "caprichosidad de la vida y la existencia" y renunció a los caminos mundanos cuando tenía 29 años, y se volvió el Buddha después de comprender la verdad, bajo el árbol Bodhi en Bodhgaya. Luego de su iluminación, difundió sus enseñanzas viajando alrededor de la India central.

En el tercer siglo a.C., el rey Ashoka (273-232 a.C.) tomó al Buddhismo como la residencia principal, espiritual y moral, de su reino; y dirigió su reinado de acuerdo a las enseñanzas del Buddha. Al mismo tiempo se dedicó él mismo a difundir el Budismo al subcontinente y a los reinos adyacentes.

Con el propósito de difundir la religión, el Rey Ashoka envió propagadores a muchos otros países. Ellos intentaron introducir el Buddhismo a otros lugares sólo a través de la conversación y persuasión. De tal pacífico modo el Buddhismo, que ganó la mente de las personas, fue desplegado desde el Noreste de la India hacia vastas áreas como el Asia Central, China, el sudeste asiático y otras regiones. Junto con las doctrinas Buddhistas

generales, fueron introducidos a otros países la filosofía, ética, conocimiento, y arte de la India.

La enseñanza Buddhista general, que enseña a liberar a todos los seres por medio de la iluminación, y vencer al sufrimiento que proviene de la existencia en sí misma, pasó a través de ligeros cambios de acuerdo al tiempo y lugar. Aun con tales cambios, dado que el Buddhismo tiene un fuerte atractivo más allá de cualquier raza o grupo social en particular, pudo crecer como una religión del mundo. A veces el Buddhismo fue oprimido cuando era introducido a otro país, especialmente si el país tenía creencias antiguas como el Hinduismo de la India o el Sino centrismo de China, basado en el Daoísmo y el Confucianismo. Sin embargo, como dijo Dietrich Shekel, un historiador del arte alemán, "eventualmente el Buddhismo fue capaz de liberarse de las ataduras que la estructura social, reglas de acción, y mitos de países como India, China y Japón habían puesto en la gente; de guiar a esa gente a nuevos territorios de pensamiento, y de hacer que la gente comprendiera el verdadero significado de la libertad". Al mismo tiempo, el Buddhismo hizo una gran contribución para elevar el nivel cultural de naciones adyacentes.

Hubo una gran contribución de los nómades de Asia Central, permitiendo al Buddhismo nacido en la India introducirse en Corea. El Buddhismo era más fácilmente introducido en países erigidos por nómades que no estaban bajo las restricciones de creencias profundamente sostenidas como los países con culturas antiguas, como India y China. Ellos aceptaban al Buddhismo con honestidad. La Dinastía Kushan, que es famosa por el gran rey Kaniska, es un buen ejemplo de eso. La gente que llegaba a la India cruzando el Paso Kaiber (el Paso localizado sobre el límite de Pakistán y Afganistán) siguiendo al pueblo Scytio, fundó la Dinastía Kushan, e hizo la verdadera primera estatua de Buddha en Gandhara. El caso de Asia oriental es muy similar. Bukwhi, que se considera construida por el pueblo Turco, y Jeonjin, fundada por Bugyeon del Tibet, jugaron roles importantes en la introducción del Buddhismo en Corea y Japón.

La persona oficial que introdujo el Buddhismo en Corea por primera vez fue Bugyeon, de Jeonjin. De acuerdo a "El reino del Rey Sosurim" en el 6º volumen de la historia de la Dinastía Goguryeo de los "Registros históricos de los Tres Reinos", en el segundo año del reinado del Rey Sosurim de la Dinastía Goguryeo (372), el Rey Bugyeon de Jeonjin envió representantes y al monje Sundo con imágenes de Buddha y Sutras a Goguryeo.

Ese fue el comienzo de la historia del Buddhismo coreano. Dos años después (374), el monje Ado llegó a Goguryeo. En 375, el Templo Chomunsa fue construido por primera vez y el monje Sundo permaneció allí; y más tarde fue construido el Templo Bulan-sa y el monje Ado vivió allí.

El Buddhismo fue introducido en la Dinastía Baekje más tarde que en Goguryeo. De acuerdo a "El reino del Rey Chimryu" en la historia de la Dinastía Baekje de los "Registros históricos de los Tres Reinos", el primer año del reino del Rey Chimryu (384), el monje Marananta de Donjing, China, fue a Baekje e introdujo el Buddhismo. El año siguiente, él construyó un templo en Hansan (la capital de Baekje en ese momento) y

había diez monjes viviendo allí. Cuando el Buddhismo fue introducido a las Dinastías Goguryeo y Baekje, los reyes de los dos países estaban muy interesados en aceptarlo oficialmente, por medio de la salutación de los monjes que visitaban sus países para introducir el Budismo, y construyendo templos para educar a monjes y laicos Buddhistas. La Dinastía Silla siguió el ejemplo de los otros dos reinos. En el caso de Silla, hubo idas y vueltas al comienzo, pero debido al esfuerzo del monje Ado y al martirio de Yi Cha Don durante el reino del Rey Beopheung, el Buddhismo comenzó a echar raíces lentamente en Silla.

Cuál es la influencia que el Buddhismo le ha dado a la península coreana desde su introducción en Corea? Qué clase de influencia ha dado el Buddhismo al pueblo coreano y al pensamiento coreano? Muchos eruditos evaluaron que el Buddhismo jugó el rol de semilla de antiguas naciones para hacer los fundamentos de su sistema ideológico. También contribuyó grandemente al desarrollo del pensamiento coreano. Un pensamiento Buddhista altamente refinado transmitió a Corea un modo de pensar muy desarrollado para comprender al mundo, a la sociedad y a los hombres, y un nuevo método de percibir las cosas para resolver muchas clases de problemas de confrontación humana.

Veamos por ejemplo la ley de causa y efecto del Buddhismo. Presentando una razón lógica a la difícil situación por la que pasa la gente, la ley de causa y efecto hizo posible al pueblo resistir sus sufrimientos con mayor facilidad. En suma, la idea le permite a la gente saber y les da esperanzas en que de acuerdo a su propio esfuerzo y voluntad independiente, podrían hacer un mundo mejor y nacer en un mejor lugar la próxima vez. Nuevamente, el Buddhismo proveyó el fundamento ideológico a los reinos antiguos, y al mismo tiempo proveyó a la gente un nuevo punto de vista para comprender profundamente el mundo en aquel momento.

## Capítulo 2

La introducción y el volverse indígena del Buddhismo en la Dinastía/Reinado Goguryeo

De acuerdo a los "Registros Históricos de los Tres Reinos", "en el segundo año del reinado del Rey Sosurim, el rey Bugyeon de China (351-394) envió representantes a la Dinastía Goguryeo. En adición a los representantes, él envió imágenes de Buddha y escrituras Buddhistas junto con un monje misionero, Sun Do", así que en el año 372 d.C. el Budismo fue oficialmente introducido en Goguryeo. Dos años después, el monje Ado fue a Goguryeo. En el quinto año del reinado del Rey Sosurim, el cual fue tres años después de que la Dinastía aceptara al Buddhismo, el Rey ordenó la construcción de dos templos: Seongmun-sa y Yibullan-sa, y permitió al monje Sun Do y al monje Ado, respectivamente, permanecer en aquellos templos. Del hecho que el monje Sun Do, que fue con los enviados oficiales desde China, permaneciera allí, es posible inferir que Seongmun-sa era parte de una edificación gubernamental.

Para comprender las características del Buddhismo Goguryeo, necesitamos mirar los rasgos fundamentales del Buddhismo en China en ese momento. En 351, Bugyeon, de una tribu del Tibet, invadió China y fundó la Dinastía Jeonjin. Jeonjin fue notablemente desarrollada durante el reinado del tercer rey, Bugeon. Alguna vez Jeonjin fue el más próspero entre 16 países fundados por cinco tribus inmigrantes localizadas en la parte norte de China. En 370 Jeonjin derrotó a Jeonyeon, y en 376 emergió con Jeongryang, y pronto conquistó todo el norte del Río Yangtze. Bugeon, quien unificó casi toda la región de Haibei, invadió Dongjin, sur del Río Yangtze, "para reducir el sufrimiento del pueblo y unir a toda la China", pero él fue derrotado decididamente en una batalla en Bisu. El sueño de unir a la totalidad del país se desvaneció y el territorio chino cayó nuevamente en confusión. Jeonjin, que fue vencido en la batalla en Bisu, también fue arruinada finalmente.

Durante el reinado del Rey Bugyeon, como los rectores de otros clanes, él protegió al Buddhismo y especialmente trataba con hospitalidad al monje Do An (312-385). Do An era de Hebei, uno de los monjes eruditos más prominentes que contribuyeron al establecimiento del Buddhismo en China. Se hizo monje a los doce años y estudió con el monje Buldojing, del oeste de China, y más tarde guió a los discípulos de su maestro. Él recorrió muchas regiones de China evitando la guerra. Él y el monje Hyewon construyeron Dangye-sa y establecieron una Orden con 40 estudiantes. Altamente respetado por el rey y los nobles, le fue requerido por el Rey Bugyeon que viajara a la capital en el año 379, y se convirtió en el consejero de ese rey.

En la capital, Do An ayudó a monjes que venían de India y del oeste de China a traducir escrituras Buddhistas, principalmente Mahayana. Él notó que la forma de traducir el Buddhismo basada en el pensamiento tradicional chino, que era muy popular en la época, tenía algunos defectos, así que intentó acercarse más al verdadero significado del pensamiento Buddhista a través de la comparación de varias clases diferentes de traducción. Como

resultado, sistematizó los rituales y reglas de acción de los monjes ordenados, y se llamó a sí mismo Soek Do An, proponiendo a todos los monjes usar el nombre familiar de Seok<sup>1</sup> siguiendo a Shakyamuni Buddha. A través de esos esfuerzos, él contribuyó grandemente al desarrollo del pensamiento Buddhista chino por medio de: fundar una Orden Buddhista china independiente; entrenar a muchos grandes monjes; criticar y mejorar el modo existente de estudio del Buddhismo basado en el pensamiento indígena chino; y establecer un modo de estudio de las escrituras Buddhistas sin ayuda del exterior de China. En particular, él se concentró en el estudio del Sutra del Corazón<sup>2</sup> del Buddhismo Mahayana escribiendo 14 libros relacionados con el Sutra del Corazón.

En Jeonjin se enfocaron en el Buddhismo Mahayana. El tiempo en que Do An fue a la capital a pedido del Rey Bugyeon fue el año 379, y el tiempo en que el monje Sun Do de Jeonjin llegó a Goguryeo fue el año 372. Entonces aun cuando hubo una diferencia de tiempo entres los dos incidentes, el Buddhismo introducido en Goguryeo estaba centrado en las escrituras Mahayana. En todo caso, después de que el Buddhismo fuera introducido en Goguryeo, prosperó bajo el patrocinio de la familia real. El Rey Gogukyang (384-391) alentó la creencia en el Buddhismo, y Gwanggaeto el Grande (384-413) instruyó al pueblo para buscar fortuna venerando al Buddhismo. Debido a estas acciones, el Buddhismo floreció más que nunca.

También, dado que el tiempo en que la capital de Goguryeo fue trasladada a Pyeongyang fue durante el reinado del Rey Jangsoo (413-491), el vigésimo rey de Goguryeo, la capital donde el Buddhismo fue introducido era Jip-an. Esto, sin embargo, no significa que no hubiera templos en Pyeongyang. En el tercer año del reinado de Gwanggaeto el Grande, se ha dicho que fueron construidos nueve templos. Construir esos templos era la política de la expansión hacia el Sur, y parte del traslado de la capital a Pyongyang. De acuerdo a esto, hubo la posibilidad de que Heungguk-sa y Heungbok-sa puedan haber existido para orar por el desarrollo del país. En el tiempo en que el Rey Jangsoo mudó a la capital a Pyongyang, parece que Heungguk-sa y Heungbok-sa también se mudaron a la nueva capital.

Durante el reinado de Gwanggaeto el Grande, el monje Dansi de China propagó activamente el Buddhismo en Goguryeo, y durante el reinado del Rey Pyeongwon (559-590), el monje Ui Yeon aprendió el Buddhismo del gran monje chino Beop Sang. A través de esas actividades, el estudio del Buddhismo fue ampliamente expandido. Durante el reinado del Rey Yeong Ryu (618-642), el vigésimo séptimo rey de Goguryeo, el monje Hyewan fue a Japón, en 625, y se convirtió en el fundador de la Secta de los Tres Tratados. Durante el reinado del Rey Pyeongwon, el monje Damjing pintó un mural en Beopryung-sa en Japón y llevó papeles, tinta, morteros manuales, etc. Especialmente notable entre todos los monjes propagadores estuvo Hyeryang, quien fue a Silla durante el reinado del rey Jinheung y se volvió un observador nacional de los monjes allí. En ese tiempo, la Secta de los Tres Tratados, que estaba basada en el Buddhismo Mahayana, era muy popular en Goguryeo.

---

<sup>1</sup> En coreano, Shakyamuni se pronuncia Sokgamoni. (Seok= sok).

<sup>2</sup> Mahaprajñaparamita Hridaya Sutra.

De hecho, la Secta de los Tres Tratados fue establecida en China después de que Kumarajiva (344-413), un monje erudito de Asia Central, tradujera varios trabajos Buddhistas al idioma chino. Después de que los eruditos leyeran las traducciones de Kumarajiva, ellos establecieron el Buddhismo Chino, que era bastante diferente del Buddhismo indio. La Secta de los Tres Tratados, que seguía a una raíz del Buddhismo Mahayana, fue el ejemplo concreto de aquel movimiento. Las escrituras principales de la Secta son el Sata-shastra, Madhyamaka-karika, y el Dvada-shava-shastra<sup>3</sup>, que fueron todos traducidos por Kumarajiva. El fundador de esta secta en India fue Nagarjuna. Nagarjuna solidificó esta escuela con su discípulo Jeva, quien escribió "las estrofas medias". La enseñanza de la Secta de los Tres Tratados fue desarrollada más tarde por el discípulo de Kumarajiva, Seungjo (374-414). Originalmente el monje Seungjo estuvo profundamente involucrado con las enseñanzas de Lao Tzu. Pero, por casualidad ocurrió que leyera el Sutra Vimalakirti, uno de los más populares y dramáticos de todos los Sutras Buddhistas, y se hizo monje. Cuando Seungjo, quien ya se había convertido en un famoso Maestro Zen a la edad de 20 años, oyó que Kumarajiva estaba en el Noroeste de China, inmediatamente fue con él y se convirtió en su discípulo. Más tarde él fue a la capital con su maestro. Él dio una gran ayuda en la explicación y comparación de los Sutras. Un poco después de que su maestro muriera, Seungjo murió a la edad de 28 años en el año 414.

El monje Bodeok (642-668) fue desde Goguryeo a Baekje y fundó la Escuela Nirvana durante el reinado del Rey Bojang, el vigésimo octavo rey de Goguryeo, porque Yeongaesomun, un poderoso político de la época, apoyaba al Taoísmo y no al Buddhismo. Bodeok nació en Yonggang. Él construyó Yeongtap-sa en la Montaña Daebo localizada en la parte Oeste de Pyongyang, y durante un tiempo permaneció en Yeonbok-sa en la Montaña Banryong. Cuando el Rey Bojang introdujo el Taoísmo de China y lo difundió ampliamente a través de la nación, Bodeok lamentó la declinación del Buddhismo en Goguryeo, y se fue a Baekje. Él construyó Gyeogbok-sa en la Montaña Godae y dio charlas sobre el Sutra del Nirvana. También se convirtió en el fundador de la Escuela Nirvana en la Dinastía Silla. La Dinastía Goguryeo aceptó el Buddhismo por primera vez en Corea y, aunque sobre su fin adoptó el Taoísmo y suprimió el Buddhismo, jugó un gran rol en la transmisión del Buddhismo a la Dinastía Silla, y el Buddhismo también influyó enormemente el desarrollo de la historia y cultura en Goguryeo.

---

<sup>3</sup> Shastra: los comentarios de los Sutras realizados por Patriarcas o Grandes Maestros.



## Introducción y desarrollo del Buddhismo en la Dinastía Baekje

El Budismo fue introducido en la Dinastía Baekje doce años después de que le monje Sundo llegara a la Dinastía Goguryeo. De acuerdo a "El libro de historia de los Tres Reinos", "cuando el monje indio Marananta fue a Dongjin en el primer año del reinado del Rey Chimryu (384), el decimoquinto Rey de Baekje, el Rey le dio la bienvenida al monje y le presentó sus profundos respetos, permitiéndole quedarse en el palacio". De acuerdo a otro libro de historia llamado "Haedonggoseungjeon", "el Rey incluso salió del palacio para saludar a Marananta y lo acompañó al palacio y le presentó sus respetos. El año siguiente Marananta construyó un templo en Hansan y ordenó a diez personas". Este es el registro oficial acerca de los estadios tempranos del Buddhismo Baekje. Había una diferencia entre el Buddhismo Baekje y Goguryeo porque el monje Sundo fue a Goguryeo como un enviado nacional de China; por el otro lado, Marananta fue a Baekje por razones personales. De los registros indicando que el rey fue afuera del palacio sólo para saludar a un monje, es posible inferir que Baekje ya sabía acerca del Buddhismo en ese tiempo.

El Profesor Kim Yeong Tae de la Universidad de Dongguk señala en su libro "La historia del Buddhismo Coreano" que "En aquel momento era difícil para la gente común entrar al palacio sin permiso. Entonces, invitar a un monje extranjero al palacio y rendir respetos a él nos dice que el Rey tenía aspiraciones intensas hacia el Buddhismo".

En suma, que un monje llegara a Baekje en septiembre, y que el rey le permitiera construir un templo en febrero y ordenar a diez monjes indica que Baekje era muy positivo en aceptar al Buddhismo. Reuniendo estos variados registros, parece que los niveles más altos del gobierno Baekje percibían que "el Buddhismo era una religión necesaria para el desarrollo nacional".

El desarrollo del Buddhismo procedía exitosamente desde la aceptación inicial de Baekje. Pero siguiendo el registro que indica que un templo fue construido en Hansan y diez monjes fueron ordenados, no hay registros que indiquen cómo se desarrolló y de esparció el Buddhismo sobre todo Baekje. Un año después de que el Budismo fuera introducido a Baekje, el Rey Chimryu murió y el Rey Jinsa (reinado entre 385-392) ascendió al trono; pero no hay registros acerca del Buddhismo durante su reinado. Durante el reinado del Rey Ashin (392-405), hay un registro en el tercer volumen de "La historia de los tres Reinos" que demuestra que el Rey ordenó al pueblo "buscar fortuna por medio de la veneración del Buddhismo".

El Buddhismo que estaba solidificando sostenidamente sus pasos en Baekje tuvo un nuevo punto de giro en el cuarto año (526) del reinado del Rey Seong (523-554), el vigésimo sexto Rey de Baekje. Este progreso ocurrió porque ese año el monje Gyeomik llevó consigo el Vinaya (disciplina) Sánscrito<sup>4</sup> de la India. Con Gyeomik, el monje indio Baedalda fue a Baekje, y el Rey Seong tuvo los Sutras sánscritos traducidos al coreano y ordenó a

---

<sup>4</sup> Vinaya: una de las Tres Cestas (Tripitaka). Es la parte de las enseñanzas relacionada con la disciplina monástica.

veintiocho eruditos que ayudaran en la traducción. El resultado fue que setenta y dos libros sobre Vinaya fueron completados. Los monjes Damuk y Hyein también escribieron treinta y seis libros de comentarios. Estos 108 libros fueron llamados "las nuevas reglas". De esto podemos deducir que Baekje consideraba a Vinaya como un componente crucial.

La Dinastía Baekje fue creativa en su adopción del Buddhismo: en vez de respaldarse en la traducción china del Vinaya ellos lo tradujeron directamente del original sánscrito por sí mismos. Cuando el monje Marananta introdujo el Buddhismo a Baekje, se presume que él llevó los Sutras sánscritos junto con Sutras traducidos al chino. Si esta presunción es correcta, entonces Baekje tenía Sutras Buddhistas y Vinaya que ellos tradujeron al coreano, en lugar de sólo aceptar Sutras traducidos al chino.

En el año 19 el reinado del Rey Seong, él envió representantes a China para invitar a artesanos y pintores a Baekje. Y en su año 23 (545) él deseó que todos los seres sintientes se volvieran iluminados, apoyando así las recreaciones artísticas de la imagen del Buddha. En su año 30 (552), él diseminó el Buddhismo hacia Japón. Esto fue, de hecho, el comienzo del Buddhismo en Japón. Baekje no sólo introdujo el Buddhismo en Japón, sino que influyó grandemente en el desarrollo cultural de Japón.

Durante el reinado del Rey Seong, había un monje llamado Hyeon-gwang, que glorificó a Baekje. Namakhyesa (514-577), un monje de China, transmitió secretamente las enseñanzas del Sutra del Loto a Hyeon-gwang. Después de estudiar con su maestro, Hyeon-gwang practicó duramente y alcanzó la Buddhidad. Namakhyesa aprobó a su discípulo y dijo: "Vuelve a tu país y difunde lo que comprendiste". Hyeon-gwang regresó a su tierra natal, Gonju, construyó un templo y educó a la gente. En algunos libros históricos chinos, hay un registro de que en China, en un salón de retratos para Namakhyesa y un salón de retratos para los Patriarcas en el templo Gukcheong-sa en la Montaña Cheontae, había retratos de Hyeon-gwang. Él fue un gran monje, famoso incluso en China.

En enero del segundo año del reinado del Rey Beop (600), fue fundado el templo Wangheung-sa en Buyeo, un templo central para la familia real, y fueron ordenados treinta monjes. Luego, el Rey Mu (600-641) fundó el templo Mireuk-sa en Iksan. El Rey Mu estaba pasando por la Montaña Yonghwa con su esposa, quien era una princesa de la Dinastía Silla, y vio a la triada del futuro Buddha surgiendo de un lago cerca de la Montaña Yonghwa. Complaciendo el deseo de su esposa, el Rey Mu fundó el templo Mireuk-sa (Mireuk es el nombre del futuro Buddha, Maitreya, en coreano). A través de la historia de la fundación del templo Mireuk-sa, podemos saber que Baekje tenía la intención de hacer de la totalidad del país una tierra de Buddhismo. El Profesor Kim Yeong Tae señala que no sólo Baekje fue un país con una profunda relación con el Buddhismo, sino que también intentaba realizar las enseñanzas del Buddha en la vida real.

También se cree que durante el reinado del rey Mu, el monje Hyeheon estudió y enseñó el Sutra del Loto en el templo Sudeok-sa. Una cosa que debemos recordar acerca del Buddhismo de Baekje es que había muchos monjes y estupas Buddhistas, pero no Taoístas.

## **El Nacimiento del Buddhismo y su Introducción en Corea**

Una de las historias que no podemos olvidar cuando hablamos acerca del Buddhismo Baekje es la del monje Gwan-reuk, que fue a Japón. Él se convirtió en el primer líder del Buddhismo en Japón y fortaleció la disciplina en la comunidad Buddhista japonesa. Después de él, una gran cantidad de monjes fueron a Japón y pusieron su energía en educar y desarrollar el Buddhismo japonés.

Usando su creatividad, Baekje intentó esparcir el Buddhismo en todo el país y tomó el rol líder de infundir a Japón con la enseñanza del Buddha.

La historia del Buddhismo en la Dinastía Baekje continua siendo un recurso importante para los estudiantes del Buddhismo coreano.

---

## Toui y la Escuela de la Montaña Kaji

La Orden Jogye de Buddhismo Coreano realizó una conferencia en junio de 2001, titulada "La vida y pensamiento del Venerable Toui". En varias líneas del preámbulo de la sección de artículos, la Constitución de la Orden Jogye dice que el Venerable Toui recibió la "transmisión del Zen" de China y fundó una de las nueve escuelas Zen de la Montaña Kaji en Corea.

Mucha gente se pregunta por qué su nombre no es muy familiar, si él fue el fundador de la Orden Jogye. Esto muestra claramente que él no ha sido investigado apropiadamente, y es tiempo de estudiar todo acerca de él. Esta es la razón por la cual la Orden Jogye sostuvo esta conferencia, para reestablecer su identidad, y por lo tanto la propia identidad de la misma.

El famoso libro de Mu Seong "Mil Picos" explica con claridad la vida y pensamiento del Ven. Toui, así que nos gustaría presentar su traducción a través de este artículo. Los siguientes son párrafos del texto de Mu Seong, páginas 52 a 56:

"Sabemos que Toui murió en el año 825 d.C., pero su fecha de nacimiento no está registrada. Nativo de Silla, él fue a China en el año 784 y regresó en el año 818 después de una permanencia de 34 años. Una leyenda asociada a la vida de Toui dice que antes de su nacimiento, su padre vio un arco iris blanco en su habitación. Su madre también soñó estar sentada en un diván con un monje, y al despertarse, encontró su habitación llena de aroma a incienso. Medio mes después, la madre concibió y el niño nació después de 39 meses (i) en el vientre. La mañana en que el niño fue parido, un monje extraño apareció en la puerta de los padres y les aconsejó enterrar la placenta del niño en cierta colina al lado del río. Sus padres hicieron lo que se les dijo. Un gran ciervo llegó a custodiar el lugar y permaneció allí toda la noche. Debido a todos estos presagios, el niño fue ordenado monje a una edad temprana y le fue dado el nombre de Myeong-jok.

Toui nació en un tiempo en que la cultura Buddhista en Silla había ya pasado su cenit y estaba entrando en un periodo de declinación. Los años de vida de Toui también fueron coincidentes con la Edad de Oro del Buddhismo Chan (Zen) en la China Tang (más o menos en los siglos ocho y nueve). Durante su estadía en China, Toui estudió bajo la guía del reconocido Maestro Hsi Tang Chi Tsang (735-814). Junto con Nan Chuan (784-835) y Pai Chang (720-814), Hsi Tang era uno de los más capaces de los 139 herederos Dharma del Gran Patriarca Ma Tsu (709-788).

Toui recibió la "transmisión" Chan del Maestro Hsi Tang Chi Tsang. Su visión también fue reconocida por el Maestro Pai Chang de quien se dice que o elogió diciendo: "parece que la ortodoxia (núcleo de la) tradición Chan de la secta de Ma Tsu pronto dejará China y cruzará el mar hacia Silla". Esto fue un tributo también al entrenamiento vigoroso de un número de monjes coreanos en los monasterios Chan en la China Tang.

La estadía de Toui en China fue un tiempo entusiasta para los practicantes chinos y coreanos del Zen. Más temprano, tocamos brevemente acerca de

cómo Ma Tsu y sus discípulos, tomando su indicación de Hui Neng, reformaron el Buddhismo chino. La noción de "iluminación súbita" acopladas con las tácticas de shock usadas en la "escuela" de Ma Tsu hicieron al Buddhismo libre de las tradiciones convencionales. Esa era una época en la que, sobre las solitarias cumbres de montaña, los maestros de la iluminación súbita estaban experimentando con nuevos modos de transmitir la visión sin palabras a sus estudiantes. El Zen que ellos desarrollaron estaba más cercanamente relacionado con la experiencia de la vida de todos los días. Acentuaba la vida simple, la libertad intelectual y la independencia, más que el reconocimiento mundano. Su "Buddhismo" era libre de la escolaridad y la lógica.

Había un número de monjes coreanos en la China Tang estudiando simultáneamente con Toui. Estos monjes más tarde regresaron a Silla y establecieron sus propias escuelas y templos. Los monjes Hongcheok (c. 810-828) y Hyechol (785-861) eran compañeros de estudios de Toui bajo la guía de Hsi Tang Chi Tsang. A su regreso a Silla, se convirtieron en fundadores, respectivamente, de las escuelas de montaña Silsang y Tongni. Como veremos más adelante, siete de nueve fundadores de las escuelas de montaña del Zen en Corea fueron a la China Tang para sus estudios, y recibieron "transmisión" de sus maestros chinos. Estas nueve escuelas de montaña diferían entre sí, luego, no por algún sustrato ideológico o doctrinal, sino simplemente en términos de las personalidades de sus fundadores o por los sistematizadores efectivos de su linaje.

El retorno de estos monjes de China se acomodó en una era de actividad creativa sin precedentes en el Zen de Corea. No era un accidente que todas las nueve escuelas de montaña fueran establecidas en un periodo de cien años después del regreso de Toui de China (entre 828 y 931). El apoyo político y económico estaba allí. Siguiendo la tradición de la China Tang, aquellos monjes fundadores también establecieron sus templos en las montañas, de allí el nombre de "escuelas de montaña". Esos templos-montaña seguirían siendo una característica única y distinguida del Zen coreano hasta hoy.

Al regreso de Toui desde China, su prédica de la doctrina de la "iluminación súbita" fue recibida con una hostilidad abierta dado que el Zen se veía como una doctrina maligna por el establishment Buddhista de la época. Hasta ese momento, el Buddhismo coreano había sido completamente orientado hacia el estudio de Sutras. Como notamos antes, la escuela Hwa Om de Uisang se había vuelto la más próspera e influyente de todas las escuelas doctrinales. La doctrina Hwa Om (Avatamsaka) ejerció la mayor influencia sobre la orientación escolástica del Buddhismo de Silla. El trabajo principal de Uisang, "La Carta del Vehículo Único de Dharmadhatu Avatamsaka", escrito en el año 661, había sido el mayor punto de referencia de la literatura Buddhista de Silla durante 150 años.

Toui se convirtió en el primer Maestro Zen que desafiara abiertamente la supremacía, de hecho incluso la validación, de las escuelas doctrinales. En los siguientes cien años, la distinción entre el Zen y las escuelas doctrinales (Kyo) llegó a ser más notablemente marcada en Corea que lo que había sido jamás en China. En la fase inicial de la controversia Zen/Kyo, los

monjes Toui y Muryeon (799-888) fueron los más visibles. En su intento por propagar la superioridad de la visión sin palabras del Zen, Toui barrió con el concepto de Dharmadhatu, el apuntalamiento básico de la doctrina Hwa Om. (Dharmadhatu, de acuerdo al Sutra Avatamsaka, es la Ley subyacente del Universo y es la realidad de tanto el ser como el no-ser; su causalidad es inter-penetrante y sobre todo, no meramente sucesiva). Toui, por su parte, la contraatacaba con el concepto radical de "vaciedad". Más aun, Toui proclamaba, el método largo y arduo del cultivo gradual a través de la fe, comprensión, práctica y realización (como había sido defendido por la Hwa Om y otras escuelas doctrinales) es interpretado como innecesario si uno sigue el método directo de no-pensamiento y no-cultivo. Sin duda Toui tuvo dificultades con el establishment Buddhista de la época!

Un intercambio entre Toui y un erudito Hwa Om, sin dudas registrado por un celoso estudiante Zen, nos ha sido legado:

Chi Yuan: Qué otro Dharmadhatu hay en adición a los cuatro Dharmadhatus (como se señala en el Sutra Avatamsaka)? Y hay un así llamado Patriarca Zen en adición a esta doctrina de los cuatro Dharmadhatus?

Toui (alzando el puño): En este puño, no hay el así llamado Dharmadhatu. Todos los seres son como nieve sobre un horno caliente. Y tales cosas como las predicaciones de los 35 maestros sabios (según se registra en el Sutra Avatamsaka) no son nada más que espuma sobre el agua. La sabiduría o el Bodhi no son sino una roca comparados con este oro (de la vaciedad). Esta es la razón por la cual el Maestro Zen Kuei Tsung Chi Chang sólo levantó su puño cuando se le preguntó: "qué se muestra en el Tripitaka?"

Chi Yuan: Entonces cuál es el propósito de la creencia, la práctica de la comprensión y la realización, y qué pueden éstas alcanzar?

Toui: El Zen es hacerle a uno creer, comprender, practicar y realizar el principio sin pensamiento, sin cultivo. La prédica de los Patriarcas no puede ser comprendida por los hombres. Lo que importa es el apuntar directamente a la Verdadera Naturaleza de tu mente. Por consiguiente, en adición a las cinco divisiones de las enseñanzas (una clasificación Hwa Om de las enseñanzas Buddhistas) hay Inka (Transmisión Mente a Mente de maestro a estudiante). Adorar estatuas Budistas no es nada más que recurrir a un expediente (upaya, medios hábiles) para aquellos que no pueden comprender la Verdadera Naturaleza. Por muchos Sutras que hayas terminado de leer a lo largo de muchos años, yo creo que no comprenderás el camino de la Transmisión Mente a Mente.

Chi Yuan (inclinándose): Sólo he estado oyendo las enseñanzas Buddhistas, pero no había tenido ni un vistazo de la mente de Buddha.

Más allá de todos sus esfuerzos, sin embargo, Toui encontró difícil convencer a sus compatriotas sobre la eficacia del enfoque inmediato a la verdad sin conocimiento escolástico, o "iluminación" sin práctica. Después de intentos repetidos de enseñar lo que había aprendido en China, y sin mucho éxito, Toui se retiró de la vida pública. Fue al templo Shinheung-sa en las Montañas Sorak-san donde vivió una vida de reclusión, procurando

transmitir su linaje Dharma a Ukseong Yeomku (¿-844) quien, a su tiempo, lo pasó a Pojo Chejung (803-880).

El monje Chejung se convirtió en uno de los sistematizadores efectivos del Buddhismo Zen en el Silla del siglo nueve.

Fue a China en el año 836 y regresó en el 840, convencido de que no había nada en el Chan chino que no estuviera contenido en las enseñanzas de Toui. A pedido del Rey de Silla Honan (c. 857-861), Chejung construyó el templo Porim-sa en el año 859 en la montaña Kaji. Allí comenzó formalmente a reverencias a Toui como el fundador de la secta Kaji. Se dice que Chejung tuvo tanto como 800 discípulos, de los cuales sobresalió Sungak Hyangmi (863-917) quien ganó renombre nacional como maestro del Zen. Tanto Chejung como Hyangmi ayudaron al Zen a volverse popular en la Silla de su tiempo. Por supuesto, los monjes Zen de otras escuelas también fueron al frente para conducir en una época de intensa actividad para su secta".

---

## Los logros del Gran Maestro coreano Uisang

El Maestro Uisang (Uisang Dae Sa) fue uno de los tres Maestros Buddhistas más grandes del reinado Silla (Sudeste de Corea) en la mitad del siglo siete d.C., ayudando a lanzar la primera Edad de Oro de Corea. Amigo de la infancia del genio proto-Zen Won Hyo, Uisang llevó las grandes y complejas enseñanzas Hwa Om (basadas en el Sutra del Loto), a Corea, y fundó varios grandes templos que aun enriquecen el paisaje coreano hoy en día, tales como Kaya-san Haein-sa, Jiri-san Hwaom-sa, y Seondal-san Buseok-sa.

En Buseok-sa, él convocó a una reunión de Dharma y enseñó discursos durante cuarenta días sobre la doctrina del Vehículo Único y los Diez Estados (Ilsung Shipji). En Chudong sobre el monte Sobaek-san él leyó durante 90 días sobre el Sutra del Ornamento Floral (Hwa Om Kyong). Sus escritos incluyen el Shipmun-ganbeop-gwan, el Sumario de la orilla de la entrada al Dharmahatu (Ipbeop-gyepum-chogi), Un Tratado Corto sobre Amitabha (So Amita-uigi), y Retrato de Dharmadhatu (Hwa Om ilsung beop gyedo), entre otros. Mientras el número de sus escritos es pequeño cuando se los compara con aquellos de muchos otros monjes entrenados, son suficientes para explicar algunas ideologías profundas. Estos escritos traen claramente un mar de doctrina del Sutra del Ornamento Floral y muestran la ilimitada naturaleza del Buddha Vairochana.

Los nombres de los diez principales discípulos del Maestro Uisang están registrados en el Samguk-yusa (Leyendas de los Tres Reinos, siglo 12). Ellos son los maestros O-jin, Chi Tong, Pyo-heon, Chin-jong, To Jang, To Yeong, Yang-won, Sang-won, Nung-in y Ui-jok. Los principales templos donde el Maestro Uisang enseñó fueron Buseok-sa (exactamente en el sudoeste de la gran montaña Taebaek-san), Okcheon-sa en Bisul-san (sur de la ciudad Daegu), Haein-sa en Kaya-san (oeste de Daegu), Beom-eo-sa en Keumjeong-san (al norte de la ciudad de Busan), y Hwaom-sa en el sudoeste de Jiri-san (debajo del pico Nogo-dan).

El Maestro Uisang fue el primer monje que introdujo el estudio del Avatamsaka (Loto, o Sutra del Ornamento Floral) a la península coreana, después de su adopción y difusión en la Dinastía Tang temprana de China. Las enseñanzas profundas del maestro Tang Chihyen sobre el Avatamsaka fueron continuadas por los maestros Fa Tsang y Uisang. Como el maestro Chihyen dio el nombre de pluma Munji (significando "Sustento de la Literatura) al primero y el nombre de pluma Uji (significando "Sustento de la Significación) al último, el primero fue el sucesor de la parte teórica, y el último de la parte práctica de las enseñanzas de su maestro. Esta es la razón por la cual la Escuela Hwaom del Maestro Uisang (Escuela de Avatamsaka) es a veces conocida como Uji jeong, la Orden de Uji.

Bajo el patrocinio real de Silla, Uisang ordenó los diez templo cardinales (incluyendo Seondal-san, Buseok-sa, Bimara-sa cerca de Wonju, Kaya-san Ayensa, Bisul-san Okcheon-sa, Keumjeong-san Beom-eo-sa y Jiri-san Hwaom-sa) para propagar el Buddhismo sobre los principios del Sutra Hwa Om. En suma, él hizo una carta esquemática de la doctrina Buddhista, un Mandala llamado el Sello del Océano, para que los templos lo usaran para la instrucción de los monjes durante los próximos mil años. Él no nos dejó



## **El Nacimiento del Buddhismo y su Introducción en Corea**

otros escritos, pero un pedazo de carne es suficiente para darle sabor a la sopa. Esta carta y su explicación, su único trabajo literario existente, fueron hechos en el primer año de Tsung Chang (668, el año en que murió Chih Yen).

---

## El Gran Venerable Kyeong Bong

El Gran Venerable Kyeong Bong nació el 9 de abril de 1892 en la ciudad de Mil Yang, al Sur de la Provincia Gyeongsang. En junio de 1907, sintiéndose abatido por la muerte de su madre, buscó solaz uniéndose a una Orden Buddhista y convirtiéndose en monje.

Recibió entrenamiento en Yangsan Tongdo-sa (uno de los más antiguos e importantes templos de Corea), donde su maestro espiritual fue el Venerable Seong Hae.

Él prefirió el entrenamiento y la filosofía del Zen antes que el estudio de los Sutras, y fue influido fuertemente por la frase "Contar las piedras preciosas de otros a lo largo del día no es provechoso para ti; eso no vale ni siquiera un centavo". Se concentró en la práctica del Zen con el hwa du "¿Qué es esto?"

En 1927 finalmente alcanzó la iluminación, la Gran Libertad. Después de su iluminación, se convirtió en Abad de Tongdo-sa. Durante su tiempo como Abad, enseñó a monjes y laicos y supervisó la reconstrucción de varios edificios en Tongdo-sa.

En 1953 se convirtió en la autoridad principal del Centro Zen "Geuk-rak-ho-guk" en Tongdo-sa y lo dirigió durante casi 30 años. Sus charlas Dharma fueron muy atractivas y fácilmente comprendidas por todos los que asistían a ellas. Como resultado, sus enseñanzas tuvieron una influencia importante en la historia del Zen coreano.

El Venerable Kyeong Bong también era diestro en caligrafía y escribía poesía tradicional tanto coreana como china; su gran habilidad se extendía a la creación de pinturas caligráficas también, y dejó muchos poemas y pinturas Buddhistas impresionantes. Mantuvo un diario durante 67 años, desde la edad de 18 hasta los 85. Su diario es ahora valorado como una fuente importante para el estudio del Buddhismo coreano.

El 17 de julio de 1982 murió en el Centro Zen Geul-rak-ho-guk. En ese momento tenía 91 años (75 años Buddhistas).

---

## El Patriarca Venerable Tan Heo

El Patriarca Tan Heo estuvo radicado en la ciudad de Gyeonju, al Norte de la Provincia Gyeongsang. Su nombre de ordenación fue Taekseong, pero cuando alcanzó la iluminación, su maestro le dio el nuevo nombre de Tan Heo.

Nació en la ciudad de Kimje, Norte de la Provincia de Jeolla, el 15 de la primera luna de 1913. Estudió bajo la guía de su padre antes de irse a estudiar el Neo Confucianismo a la edad de 14 años.

Después de los 15 años, estudió la filosofía Taoísta de Lao Tzu y Chuang Tzu y luego entró a la comunidad Buddhista bajo las enseñanzas del maestro Han Am en el famoso templo Sangwon-sa en la Provincia de Gangwon a la edad de 22 años, en septiembre de 1934.

Después de leer los Sutras y dedicarse a la meditación diligentemente en el templo de Sangwon-sa en 1937, súbitamente alcanzó la iluminación y se le dio su nuevo nombre.

Cuando su maestro entró en Nirvana en 1951, Tan Heo lo honró y obedeció dedicándose él mismo a la traducción de Sutras clave al lenguaje coreano moderno, más comprensible, y a la educación de la mente y el espíritu de mucha gente.

Además, fundó un monasterio en el templo Woljeong-sa en 1955, y trabajó duramente para entrenar y educar a muchos jóvenes Buddhistas.

El Patriarca Tan Heo nos enseñó que el foco del Buddhismo debe ser la meditación, y que no sólo debemos descartar todas nuestras agonías mentales, sino que debemos también buscar la verdadera sabiduría de Buddha, la "Mente verdadera".

Más aun, "Zen es la mente de Buddha, así que comprométanse con la práctica de meditación, y gyo es el estudio de las enseñanzas del Buddha (Sutras)", y de este modo él puso mucho énfasis en la armonía del zen y los sutras en todo momento.

Por otro lado, continuamente se concentró en la traducción de Sutras desde 1961 hasta 1974, casi 14 horas por día. Tradujo casi 100.000 páginas de manuscritos de Sutras, y los editó y publicó en 47 libros. Cada vez que terminaba una publicación, daba lecturas públicas sobre los temas principales de su filosofía específica.

Previendo su entrada en Nirvana a la edad de Sangha de 49 y la edad mundana de 71, el 5 de junio de 1983, el Patriarca Tan Heo declaró a sus discípulos y a otros Budistas: "Todas las cosas han guardado silencio".

## Maestro Gyeom-ik

Es el Maestro que nos transmitió el espíritu y los Preceptos Budistas. El Maestro, de cuya fecha de nacimiento y muerte no hay registros, vivió durante los reinados del vigésimo quinto y el vigésimo sexto rey, Munyeong y Seong, de la Dinastía Baekje.

El Maestro abordó un barco hacia Cheon-Chuk (antigua India) para obtener los cinco Vinaya Pitaka:<sup>5</sup>

- 1. Parajika Pali (Ofensas principales).**
- 2. Pacittiya Pali ( Ofensas menores).**
- 3. Mahavagga Pali (Gran sección).**
- 4. Cullavaga Pali ( Pequeña sección).**
- 5. Parivara Pari (Epítome del Vinaya).**

Luego regresó al Templo Hongryun-sa cinco años después con un maestro, Betalta, quien tenía maestría en Vinaya, Sutta y Abhidharma, en el cuarto año del rey Seong.

Veintiocho monjes de Baekje comenzaron a aprender el idioma (Pali) para poder traducir los preceptos a caracteres chinos, así el pueblo coreano podía estudiar las enseñanzas Buddhistas. Desde ese momento en adelante, no sólo los monjes Buddhistas sino también practicantes laicos pudieron estudiar el espíritu y los preceptos Buddhistas en profundidad o con detenimiento.

Él también invitó a pintores Buddhistas de Baekje, que floreció en el arte Buddhista desde ese momento.

---

---

<sup>5</sup> Las tres cestas (Tripitaka) constan de: "Sutta Pitaka" (cesta de los Suttas); "Vinaya Pitaka" (cesta de la disciplina); "Abhidharma Pitaka" (cesta del Abhidharma, la doctrina psicológica).

### **Fundador de la Nueva Era de los Sutras Buddhistas Coreanos: Venerable Un Huh**

El Venerable Un Huh nació en 1892 al norte de la provincia de Pyeongan, y abrió una nueva era para el Buddhismo coreano ya que él tradujo muchos Sutras escritos en caracteres chinos al alfabeto coreano Hangeul. Después del Primer Movimiento de Independencia de Marzo de 1919, el Venerable Un Huh promovió el progreso de varios movimientos de independencia en Manchuria (China) y varias áreas de Corea.

También tomó refugio en el templo Bongil-sa como discípulo del Venerable Gyeong-song cuando él era buscado por los militares japoneses. Después de eso, el Venerable Un Huh se convirtió en el líder del Instituto Bo-seong en Manchuria, enseñando idioma coreano e historia coreana a estudiantes coreanos para despertar su espíritu nacionalista.

Él también fundó la Escuela Media Gwangdong en 1946 para el futuro brillante de la educación en su madre patria.

El Venerable Un Huh creía firmemente que el renacimiento del Buddhismo coreano dependía de la traducción de Sutras escritos en caracteres chinos a los caracteres coreanos, y por lo tanto fundó y manejó el Centro de Traducciones Dong-guk.

En noviembre de 1980, el Venerable Un Huh nos prometió que él regresaría a su tierra natal y continuaría su trabajo misionario del Budismo a través de la reencarnación, mientras entra en Nirvana en el templo Bongseon-sa en el Condado de Namyang, al este de Seúl.

---

## El Gran Maestro Zen, Venerable Hyo Bong

Hyo Bong Sunim nació en 1888 en Yangdeokgun, Provincia de Pyongnam. Su apodo era "monje moedor de piedra" ya que frecuentemente practicaba Zen durante varios días sentado en un lugar sin moverse ni dormirse.<sup>6</sup>

Fue un niño prodigio. Se graduó de la Escuela de Leyes en la universidad de Waseda en Tokio, Japón. Después de recibirse, se convirtió en el primer juez de estilo moderno en Corea. En el décimo año de su carrera, tuvo que sentenciar a muerte a un coreano nacionalista.<sup>7</sup> Esto le hizo dudar sobre el sentido de su vida, así que abandonó el hogar.

Se volvió un vendedor ambulante de morteros y vagabundeo por los campos durante tres años.<sup>8</sup> En 1925, a la edad de 38 años, se convirtió en monje en la Ermita Boun-am, del templo Shingye-sa en las Montañas Geumgang (Diamante). Su maestro espiritual fue Seok Duhwasang. Su nombre Dharma fue Hak-neul.

Consciente de que se había hecho monje mucho más tarde que lo habitual, practicó el zen vigorosa y continuamente. En 1963 fue elegido como el primer Jong Jung, el Patriarca Supremo de la Orden Jogye de Buddhismo coreano.

"Nada" (Mu) fue su único hwa du a lo largo de toda su vida. A las 10.00 a.m. del 15 de octubre de 1966, en el templo Pyochung-sa, murió mientras repetía su hwa du "nada, nada, nada". Tenía 79 años de edad, y 42 años de Dharma.

---

<sup>6</sup> La piedra de moler se mantiene en un mismo lugar porque es una piedra muy grande.

<sup>7</sup> En ese momento, Corea estaba bajo la ocupación japonesa.

<sup>8</sup> Los vendedores ambulantes de morteros viajan por los pueblos del campo y venden sus morteros a cambio de dinero o cosas usadas.

### **Pionero de la nueva educación Buddhista Coreana: Venerable Yeong Ho**

El venerable Yeong Ho nació en 1870 en Wanju, Provincia Jeolla Norte, y se puso las ropas monásticas ala edad de 19.

Siete años más tarde se convirtió en un maestro de teoría y práctica Buddhista, dio charlas Dharma en varios lugares, y comenzó un movimiento de "Nuevo Buddhismo" junto al Venerable Man Hae y el Venerable Geum Pa.

En 1910, el año de la anexión de Corea por Japón, estableció la Orden Im Je con otros que se oponían a la "Secta Única" liderados por Lee Hye Kwang, quien intentó convertir el Buddhismo coreano al estilo del Buddhismo japonés.

El Venerable Yeong Ho creía que el renacimiento del Buddhismo coreano dependía de la educación de la gente joven, y por lo tanto fundó la Escuela Buddhista en el templo Gaeum-sa en 1926, y enseñó allí durante 20 años.

En 1929 se convirtió en el Maestro de Dharma de todo el Buddhismo coreano y enseñó tanto a monjes como a laicos. En 1945 fue elegido como el primer Director Ejecutivo de la Administración del Buddhismo coreano, y mantuvo su posición hasta su última respiración.

En 1948 entró en Nirvana en el templo Naejang-sa al Norte de la Provincia Jeolla a la edad de 79 años.

---

## **Patriarca Won Hyo (617-686)**

Ningún monje Buddhista coreano es más famoso que Won Hyo. Un erudito dice que él estableció el fundamento para una teoría unificada del Buddhismo. Otro dice que les dio cuerpo a la forma y contenido del Buddhismo coreano y permanece como la personalidad dominante de la tradición Buddhista coreana. Algo que todos aceptan es que es uno de los eruditos más grandes y el pensador más influyente en la historia coreana.

De acuerdo a su biografía, "Won Hyo, el monje", en Sanguk Yusa (leyenda e historia de los Tres Reinos de la antigua Corea) escrito por Iryon, nació en Yulgok, norte de Bulji-cheon, provincia de Gyeonsang, en el año 39 del reino de Silla, Rey Jinpyong (617 d.C.). Cuando creció, se convirtió en una persona distinguida. Esta biografía también establece que cuando Won Hyo se hizo monje alrededor de los 18 años, cambió su casa para usarla como templo, que fue llamado Chogae-sa (Primer templo abierto). Luego cambió su nombre por Won Hyo (crepúsculo), que se refiere al primer amanecer del Buddhismo en el mundo. Sobre el maestro de Won Hyo, Iryon dice que Won Hyo no estudió con ningún maestro pero sabía todo intuitivamente. Sin embargo, no está claro bajo la guía de qué maestros estudió. Algunos dicen que su maestro fue el Venerable Nangji; otros dicen que fue discípulo del Venerable Bop-chang, en Hwang-yong-sa. Otra historia aun, dice que aprendió el Sutra del Nirvana del Venerable Bodeok.

En ese periodo, un evento importante fue el regreso a Xian, China, del monje erudito Hsuan-tsang (602-662) quien había estudiado durante 17 años en India. Su regreso fue un punto de giro en los esfuerzos para traducir escrituras Buddhistas y el aprendizaje Buddhista al Chino. Monjes de toda China, así como de Corea, querían estudiar con el renombrado estudioso. De acuerdo al Tsanming Sung Kao Seng Chuan, volumen 4, biografía de Uisang, Won Hyo intentó estudiar la doctrina Yogacara bajo la guía de Hsuan-tsang y se embarcó en un viaje con su amigo Uisang, quien posteriormente sería un Maestro Nacional a la edad de 33 años, en 650. Desdichadamente, su primer intento fracasó. Ellos fueron atrapados y arrestados por guardias fronterizos.

En el año 650, ellos hicieron un segundo intento. Ambos, Won Hyo y Uisang, llegaron a un puerto en la costa Oeste de Corea. Durante la primer noche allí, mientras esperaban un barco que los llevaría a China, Won Hyo obtuvo la iluminación después de pasar la noche en una tumba. Tsanming describe la iluminación de Won Hyo como sigue:

"Mientras esperaban un gran barco que los llevaría a China en el puerto de Dang-ju, hubo una fuerte lluvia. Para escapar de la lluvia, Won Hyo y su compañero Uisang pasaron la noche en lo que ellos creían que era una cabaña de adobe para protegerse. La mañana siguiente, descubrieron que habían estado durmiendo en una tumba con calaveras y huesos. Sin embargo, el clima continuaba tan malo que no podían dejar ese sitio. Aquella noche los fantasmas los asustaron. En ese momento, Won Hyo dijo: "anoche cuando pensaba que esto era una cabaña de adobe, era apacible; pero esta noche hay fantasmas después de saber que es una tumba".



Entonces Won Hyo comprendió que “cuando surge un pensamiento, surgen varias concepciones; cuando un pensamiento cesa, no hay diferencia entre una tumba y una cabaña de adobe”. Él reconoció que “el triple mundo es sólo una mente y todos los fenómenos están basados también sólo en la conciencia. Por lo tanto, fuera de la mente no hay verdad, y entonces por qué debería intentar obtener la verdad fuera de la mente? Por consiguiente, no iré a la China Tang”.

Súbitamente, levantó su hatillo y regresó a casa, mientras que su amigo Uisang se unió a una caravana Tang que retornaba a China en el primer año del reinado del emperador Tang Kao Tsung (650 d.C.)”.

Basados en esta historia, Won Hyo obtuvo la iluminación cuando tenía aproximadamente 33 años. Después de su regreso a Shilla, las actividades de Won Hyo se volvieron menos ortodoxas. Desarrolló una danza, vistiendo una máscara grotesca en su cara. Hizo un instrumento musical y luego cantó la canción de Mu Ae (sin obstrucción), basado en las escrituras Hwa Om (Hwa Yen) que establecen que si un individuo no tiene obstrucción de ninguna cosa, entonces esa persona es alguien que puede trascender vida y muerte. Él usaba ese método, y bailar y cantar enmascarado, para enseñar la doctrina Buddhista al pueblo por todo el país.

Le anunciaba a la gente común el valor de recitar el nombre del Buddha Amitabha (Buddha de la Luz Infinita y el Paraíso Occidental). Sus actos tenían sólo un motivo: la salvación de todos los seres.

Aun viviendo de ese modo, Won Hyo ha escrito comentarios extensos sobre los Sutras, y a pesar de su estilo de vida, fue el asesor confiable del rey de Silla, y preceptor de las familias más nobles y poderosas. Vivió en diferentes templos en la capital y en los alrededores, y era completamente accesible a la gente común, quienes escuchaban sus charlas espontáneas.

El registro de su muerte contenido en el Kosansa Seodang Hwasang Tapbi dice que Won Hyo murió en el año 686 a la edad de 70 años, y su cuerpo fue enterrado en el templo Bunghwang-sa, en Kyongju.

Won Hyo ha sido el autor de unos 240 trabajos sobre Buddhismo. Lamentablemente, la mayoría de sus obras se han perdido, pero 20 obras en 25 volúmenes aun se conservan. También, muchos de sus trabajos están contenidos en varios catálogos sectarios japoneses.

Sobre el pensamiento fundamental de Won Hyo, se dice que la mayoría de sus trabajos están basados en su teoría de la Armonización. Él hace comentarios extensos sobre las doctrinas y escrituras de todas las diferentes escuelas de Buddhismo que compitieron en su momento por la supremacía religiosa. Sus escritos no se limitaban sólo a ciertas escrituras de denominaciones específicas, sino que se enfocaban sobre las escrituras principales de todas las escuelas Buddhistas, mostrando que la esencia real de esos Sutras era la misma tanto en el Mahayana como en el Theravada.

Comentarios de Buswell sobre Won Hyo intentan armonizar varias doctrinas en su libro “El acercamiento coreano al Zen”:

“Sus comentarios sobre los Sutras principales no intentaban simplemente explicar términos y teorías de acuerdo al dogma de una secta particular; su aproximación más bien era demostrar la relación entre esas teorías y la totalidad del Buddhismo examinándolas desde el punto de vista de un ideal, el “sólo mente”, que vivificaba a cada una de ellas. Él también escribió comentarios sobre las ideologías de las sectas Buddhistas principales, nuevamente explicándolas de modos que llevarían a la armonía fraternal, no a la controversia sectarial. En sus tratados “Diez aproximaciones a la reconciliación de la Controversia Doctrinal” (Shim Mun Hwajeng Won) , él proclamó que su intento era armonizar las diferencias entre las varias escuelas de pensamiento canónico Buddhista, y explorar avenidas que lo llevarían a una visión totalizadora de aquellas sectas”.

Simultáneamente con su desarrollo filosófico, Won Hyo predicaba y vivía una forma popular de Buddhismo que tenía relación directa sobre la vida diaria de los seguidores ordinarios. Won Hyo fue el pensador Buddhista más grande en intentar, desde el punto de vista de la doctrina escolástica, una armonización de las tendencias de las sectas más importantes de la filosofía Buddhista china; y sus intentos inspiraron todos los esfuerzos de pensadores coreanos.

El pensamiento de Won Hyo y la lógica de armonización están finalmente basados en la profunda experiencia interior de su iluminación. Por esto, generaciones sucesivas de monjes y laicos coreanos lo han reverenciado como un gran maestro.

La gran significación de Won Hyo yace en su rol como armonizador y el fundador de la tendencia sincrética en el Buddhismo coreano. Durante su vida, Won Hyo hizo esfuerzos para combinar un gran intelecto religioso y un talento para popularizar el Buddhismo.

Aun hoy, tanto la teoría de Won Hyo como su espíritu son atractivos no sólo en un sentido ecuménico, sino también en un sentido pluralista. Aunque la civilización de nuestro mundo ha sido “desarrollada”, hay una siempre creciente necesidad de armonía y comprensión entre toda la gente. Si hay alguien que presentó la clave para vencer todos los conflictos y hacer a este mundo pacífico, debe ser un monje coreano del siglo VII llamado Won Hyo.

---

### **Taego (1301-1382)**

Fue ordenado a los 13 años bajo la guía de Kwang-ji Sunim en el templo Hwa Om-sa, en Yongju. Después de aprobar el examen de Hwa Yen a los 26 años, se concentró en la meditación. En 1337, tuvo su gran despertar durante el primer mes lunar mientras construía la Ermita Taego-am al este de Chunghun-sa en la Montaña Samgak-san. Al despertar, gritó "Taego!"

Poco después fundó la Comunidad de la Ermita Taego. En 1346 fue a China y recibió la sucesión Dharma en la Montaña Hamun-san, en Hoju, convirtiéndose en el primer Patriarca del Reinado Oriental (Corea) de la Escuela Lin Chi.

Todos los monjes del presente son sus descendientes mientras que los otros linajes murieron.

En 1356 combinó las Nueve Escuelas de Montaña en una Orden, y la llamó Jogye.

Se convirtió en un Maestro Nacional y murió en la ermita Sosul-am a la edad de 82 años.

Su estupa conmemorativa está en el viejo lugar de Taego-sa, en la Montaña Samgak-san.

---

### **Chinul (1158-1210)**

Ordenado a la edad de siete años, aprobó el examen especial de monjes a la edad de 25 años. Nunca viajó a China, dedicando la mayor parte del tiempo al estudio de textos por sí mismo. Durante ese periodo, mientras leía ciertos pasajes en los textos, obtuvo tres despertares espirituales separados.

Después de eso, a la edad de 32, completó su ambición y formó una comunidad llamada "Comunidad de la Concentración y la Sabiduría". Mientras el grupo crecía, se trasladó a Songgwan-sa que a su vez se desarrollaba pasando de ser una ermita a un gran complejo monástico. Murió mientras comentaba el Dharma en Songgwan-sa en 1210.

---

**Final de la Traducción: Por Upasaka Kumgang  
Centro Zen Buddhista Argentino  
[www.czba.org](http://www.czba.org)**